

**INAIL**

# **Audio-visivi per l'informazione nel cantiere multi-etnico**

**La sperimentazione nel cantiere di Foligno per una cultura  
della sicurezza**

**Edizione 2009**

Questa pubblicazione è stata realizzata dalla  
**Consulenza Tecnica per l'Edilizia** dell'INAIL

Testo

**Giuseppe Cardoselli**  
**Paolo Meschino**

Grafica

**Soc. "Linfa - Vivere digitale"**

Editing

**Corrado Landi**  
**Luigi Prestinenzia Puglisi**

Coordinamento generale

**Miranda Prestipino**

Info

Consulenza Tecnica per l'Edilizia  
P.le Giulio Pastore, 6 - 00144 Roma  
**ctedilizia@inail.it**

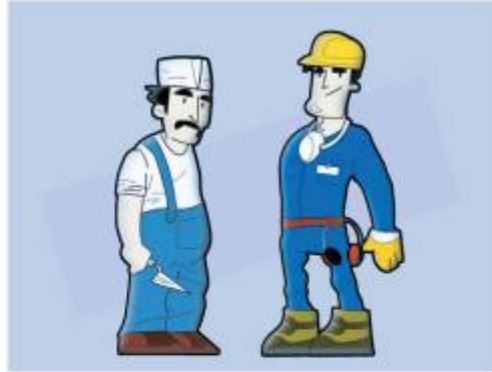
Direzione Centrale Comunicazione  
P.le Giulio Pastore, 6 - 00144 Roma  
**dccomunicazione@inail.it**

I<sup>a</sup> edizione: ottobre 2009

I<sup>a</sup> ristampa: marzo 2010

Tipolitografia INAIL - Milano - marzo 2010

## LA SICUREZZA NON È SOLO FORMAZIONE E INFORMAZIONE...



## ...MA UNA CULTURA INDIVIDUALE DELL'ATTENZIONE E DEI COMPORTAMENTI.

### **OBIETTIVI**

- Sensibilizzare alla cultura della sicurezza
- Favorire la comunicazione sulla sicurezza in un cantiere multietnico
- Coinvolgere le maestranze nel ruolo di protagonisti della propria ed altrui sicurezza
- Sperimentare nuove forme di comunicazione

### **DESTINATARI**

Tutte le maestranze coinvolte nelle diverse fasi lavorative di un cantiere edile



# LA CTE PER LA SICUREZZA NEL CANTIERE MULTIETNICO

## LA SPERIMENTAZIONE IN CANTIERE LA NUOVA SEDE INAIL DI FOLIGNO

- In edilizia l'ambiente di lavoro complesso ha subito una notevole trasformazione con la presenza di lavoratori stranieri che molto spesso, non conoscendo la nostra lingua, si trovano in una situazione di svantaggio nella comprensione delle più elementari norme di sicurezza.
- l'Inail si propone di ovviare a tale difficoltà con la realizzazione di "spot" audio-visivi per un'informazione innovativa, in modo che il contenuto sia facilmente comprensibile per i lavoratori di ogni lingua. Questi "spot" risultano essere dei mezzi informativi universalmente validi, a prescindere dalla nazionalità e dalla cultura del singolo lavoratore.
- Da queste vignette emerge concretamente l'esatto comportamento da adottare in condizione di rischio facilmente comprensibile da tutti i lavoratori indipendentemente dalla loro nazionalità.



**Comune di Foligno progetto della nuova sede INAIL in Via dei Preti.**

## LA SPERIMENTAZIONE IN CANTIERE LA NUOVA SEDE INAIL DI FOLIGNO



Queste nuove modalità formative e informative saranno applicate nel cantiere della nuova sede INAIL di Foligno, attraverso la definizione di una nuova organizzazione di cantiere basata su una metodologia di comunicazione che utilizza spot animati, cartellonistica multilingua, segnaletica gestuale evoluta.

Attraverso l'insieme di questi strumenti si intende realizzare all'interno del cantiere un "ambiente di lavoro" sicuro e in grado di garantire una "in-formazione continua".

